

文化淡水 43

國內郵資已付
淡水郵局
許可證
北台(免)字第1366號
雜誌
2000. 9月出刊

關心社區·疼惜鄉土

淡水文化基金會
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

◎發行人/陳信雄◎總編輯/謝德錫◎行政院新聞局局版台誌字第1083號◎中華郵政北台字第6346號執照登記為雜誌交寄
◎發行所/財團法人淡水文化基金會◎地址/淡水鎮原德路二號4F◎電話/(02)26221928◎傳真/(02)26202355
◎E-mail:tamsui@tamsui.org.tw◎印刷所/日動藝術印刷有限公司◎地址/台北縣中和市中山路二段391之3號6樓

社論

公共建設應更強化文化生態的保存維護

對淡海新市鎮公司田溪整治的期望與建議

內政部營建署進行淡海新市鎮計畫工程已施工多年，重重的圍籬幾乎阻斷淡水人跟這一大片土地的接近與連繫。淡海新市鎮好像不再屬於淡水，偌大的公共建設，我們的政府部門竟關起門來進行，排除淡水在地的參與，也難怪過去以來屢屢遭受淡水文史及生態保育團隊的質疑，指摘政府破壞淡水的文化生態。

最近，台北縣河川生態保育協會與淡水的文史工作團隊，實地勘查新市鎮計畫一、二期工程範圍，發現施工單位在大規模整地填土下，嚴重破壞公司田溪的原有風貌，於是緊急行文營建署表示關切，希望營建署能立即採取有效措施，避免情況繼續惡化。據了解，河川生態保育協會已同時成立一個專案小組，邀集淡水文史團隊共同參與，準備長期追蹤公司田溪的文化保存與生態保育進況，必要時將發動連署陳情，形成輿論壓力，籲請政府正視此項迫切的文化生態問題。

公司田溪是十七世紀漢人最早開發台灣的歷史

溪流，更是1884年中法戰爭法軍登陸遭清軍擊潰的戰場所在，說它是淡水甚至是台灣最重要的一條溪，應不為過。遺憾的是舊政府新市鎮開發計畫未見及此，不僅未做好文化生態調查，預為規劃，反而大肆整地填土，壅塞溪流，意圖摧毀它原有的野溪風貌，把它當成新市鎮內的都市排水溝處理，無知至極。所幸政黨輪替，新政府上台，公司田溪的整治允宜趁此機會重新檢討，我們也願提出下列期望與建議：

- 一. 公司田溪係水利法所明確保護的溪流，絕對不能誤為排水溝，在溪床鋪設水泥，破壞溪流生態。
- 二. 公司田溪的整治應遵循野溪整治的基本原則，儘可能維持公司田溪的自然風貌，減少人工化設施。
- 三. 公司田溪的整治應採用自然工法，尤其應儘量就地取材，力求環境與景觀的調協。
- 四. 公司田溪的整治應尊重淡水在地的參與，

以在地的觀點，與在地的文史、生態團體共同合作，進行規劃設計及施工。

五. 公司田溪的整治應深入進行完整的生態及文史田野調查，真實記錄其生態、文史特色並予建檔管理。

六. 公司田溪的整治應設法甦活在地歷史記憶，讓公司田溪的開發過程及中法戰爭的歷史現場得以重現。

七. 公司田溪的整治也應重拾在地的生活記憶與產業記憶，在重要的節點上適當做好記憶保存的景觀規劃。

令人欣慰的是，營建署對河川生態保育協會的關切已有正面回應，負責公司田溪整治第二期規劃設計的中興工程顧問公司並主動邀請河川生態保育協會溝通意見，進一步安排現場會勘。中興顧問公司的積極態度，一新耳目，或將開啓公司田溪整治的歷史新頁，讓公司田溪的文化生態得以保存和再生！

營造一個在地人與觀光客

共享的河岸空間

圖/文 淡水社區工作室 陳信輔

隨著捷運通車及周休二日的實施，大量的觀光人潮盤據著淡水，將河岸過去單純作為社區生活與漁船停泊的地點轉變為熱門的觀光據點。都會遊憩的新功能雖然可以提振原先日漸頹敗老街區的經濟活力，然而缺乏支持的遊憩設施與維護計畫，以及粗暴的觀光消費文化，不但嚴重地破壞市鎮日常生活的品質，也逐漸地吞噬在地歷史與文化，使得假日遊憩成為淡水人心中的夢魘。因而，淡水近年來各種規劃河岸遊憩發展的計畫與工程，不免令人擔憂將吸引更多的觀光人潮而與維持良好的市鎮生活品質的願望相對立起來。

事實上，我們認為河岸遊憩發展不僅不應破壞社區生活品質，更應該用以改善市鎮生活空間品質，並促進經濟發展；河岸遊憩計畫並不僅有提供都會遊憩的功能，也可以利用此一機會逐步地修補因快速而粗糙的郊區開發與市區改建所破壞的歷史與生態環境，因而也是一項自然生態與歷史文化重建的行動。也就是說，在我們可以善加利用上級政府的各種遊憩計畫的補助填補鎮公所預算的不足，來改善市鎮生活品質。這也就是以文化/歷史/生態旅遊為發展策略，來營造一個在地人與觀光客可共同分享的河岸空間。

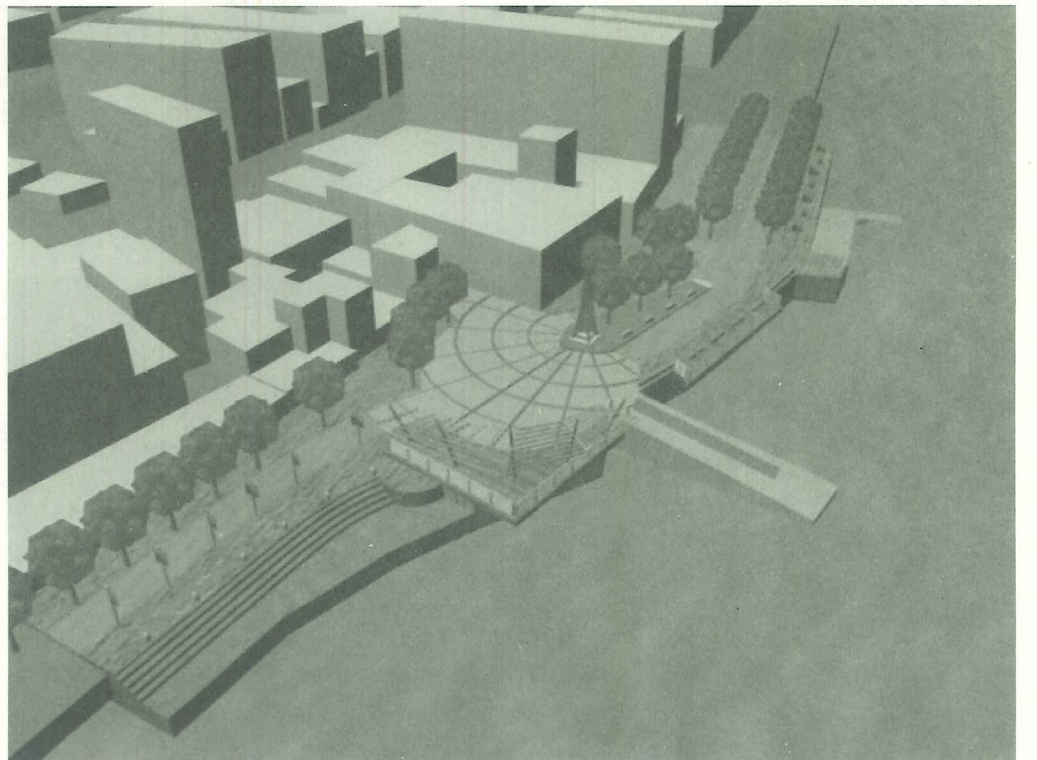
最近台北縣政府委託設計的〈台北縣淡水河系關渡大橋至油車口段河岸景觀暨自行車道計畫工程〉，將連綴現有自行車道分別向關渡及油車口延伸，形成一條以自行車及步行為主的遊憩綠帶，來

串連市鎮上各種生態與歷史人文資源，而形成淡水文化/歷史/生態的學習之旅。其中，將以關渡至竹圍的自行車道及淡水市街段(捷運公園至紅毛城河濱公園)河岸親水空間列為第一期工程施作的範圍，於九〇年度編列預算發包施工。市街段河岸設計的具體構想主要為沿河岸林蔭散步道，

提供人們遊憩活動與停留的空間，不過在現實要求下，仍將維持服務性車道及停車位，未來可以透過交通管理方式來維持河岸的空間品質。此外，我們將重建及新建若干河岸社區地點提供日常社區活動所需及大型文化活動舉辦的場地，如和衷宮、聖江宮、幸海宮及福佑宮等廟宇的廟埕、鎮公所後方的河岸舞台、渡船頭到郵局後方一帶親水景觀階梯、榕堤一帶石岸碼頭的重現，以及在小漁港設置小型漁業

展示場以見證淡水漁業黃金時代...等等。

這些構想的實現仍有若干困難需要克服，例如攤販擺設、店家違建、公權力的執行、公共空間的經營管理...等，無不牽涉私人利益糾結與共識的凝聚，而這正是考驗淡水人如何掌握此一機會！



構想中渡船頭廣場——結合燈塔、綠蔭與售票兼候船亭的新廣場，將成為未來水上旅遊的新門戶

「扶輪」常轉 長護社區

淡水扶輪社二十年的關懷與服務

二十年來，「淡水扶輪社」在歷屆社長、秘書及理事、主委不斷的努力下，長期對淡水地區、民眾的關懷與服務，早已建立一定的口碑與成績。他們關懷與服務的事蹟，有不少值得淡水民眾去記憶與懷念……

在「淡水扶輪社」堂堂踏入二十年的歷史階段，借著扶輪社詳實的文獻史料，我們將一探它的成立、發展與變遷，瞭解歷屆主事者的用心與努力。

依照扶輪社的社規，新成立的「扶輪社」都是由一個老扶輪社來輔導，「淡水扶輪社」的輔導母社是台北「士林扶輪社」，而它所輔導的新社，則是「淡海扶輪社」。

創社維艱

「淡水扶輪社」是在1980年7月由國際扶輪社地區總監指示台北「士林扶輪社」輔導一個新社成立，「士林扶輪社」理事會決定輔導地區為淡水。

「扶輪社」的英文名「Rotary」，就是輪轉，強調社團內職務輪流，每位入社社員透過常年的出席、參與和學習，都有做社長的一天。因此雖然社長、秘書一年一輪，透過健全的理事會可長保會務的運轉。

二十年來，「淡水扶輪社」已歷經20屆理事會，也產生二十屆的社長、秘書及各委員會主委，每一屆都有他們不同的領導風格，有的重國際交流、有的重社會關懷、有的重藝文展現、有的重社員凝聚……各自展現他們不同的成果。

首任社長林錫卿任期橫跨兩個年頭，由零屆做起，林錫卿主張推動國際聯誼、締交姊妹社，來拓展國際視野，連續兩年——1981年9月與日本津島扶輪社、1982年5月與日本神奈川東扶輪社締盟，開啓中、日地區的文化交流，他帶領社員開創淡水扶輪社。

第二任社長林炳堂，在秘書李叔仁協助，主張全心投入社會服務，除捐助、贊助清寒、殘障鎮民外，也積極推動發放清寒獎金，鼓勵清寒學生上進。同時他也關懷學童的閱讀、衛生問題。他舉辦「兒童繪畫比賽」，推動中、日兒童美術的文化交流。為鼓勵鎮民有良好早起習慣，特別舉辦「祖遜之晨」的早起晨跑運動。

第三任社長盧健桂，在會期內舉辦大型「秋的關係民歌演場會」關心傷殘的青年，協辦「我愛淡水園遊會」、「台北縣愛心園遊會」，關懷社區殘障、老人及清寒家庭。

第四任社長謝金能，聯合淡水各社團，舉辦「我愛淡水博愛園遊會」，關懷社區老人，也舉辦「青少年育樂營」，以趣味競賽來鼓吹青少年正當娛樂。他也贊助淡江中學校友盃橄欖球賽，獎勵運動推廣。

第五任社長李叔仁，特別舉辦「父親節作文比賽」，以鼓勵親子間互動，並表揚績優國中教師，來提倡尊師重道。此外，並積極推動「五加一」擴增社員運動，讓淡水扶輪社社員健全成長，為關懷淡江大學盲生，特別捐贈特製手錶。還協辦「我愛淡水博愛園遊會」，關懷弱勢人士。

第六任社長邱文潛，他與鎮公所舉辦「歲末愛心聯歡會」，關懷社會弱勢民眾；舉辦中、日兒童書畫觀摩展，以發展國際文化交流，並贊助淡江大學殘障青年炬光杯乒乓球賽、淡江中學清忠杯橄欖球賽。傑出的表現榮獲國際扶輪社長獎。

第七任社長吳龍男舉辦「青少年網球育樂營」，提倡青少年運動參與，也參與「三芝老人聯誼會」、「淡水鎮敬老園遊會」的各項敬老活動。並資助「滬尾民俗藝術週」系列活動，並籌資購置淡水扶輪社會館，才使淡水扶輪社有固定集會的場所。任內優異的成就，榮獲國際扶輪社長獎。

制度化的扶助

第八任社長張武雄體念清寒學生求學困境特別籌設「清寒獎學金」，規劃長期資助清寒學生的就學，同時常親身訪察學生家庭，持續保持心，也辦理中、日兒童書畫的美術交流，任內發行扶輪社刊，榮獲「地區最優秀社刊獎」。

第九任社長黃有福資助淡江大學「年輕之愛」校園寫生比賽等多項校園活動，並擴大清寒獎金的名額、金額。此外，他也致力於淡水扶輪社內部整合，提高社員例會出席率，並加強彼此的心力，來共同致力於各項服務活動。

第十任社長張錦火舉辦「民俗童玩育樂營」，供學童假期正當休閒活動；舉辦「兒童繪圖著色賽」鼓勵學童參與美育活動。他也是活力充沛的社長，大台北地區的扶輪社，他以一步一腳印的毅力，在任內拜訪一遍，建立彼此深厚的友誼。

第十一任社長陳順以國際扶輪社主題「超越自己向前看」，鼓勵社員齊心推展社務，他除繼續歷任社長資助貧弱，頒發清寒獎學金外，也辦中、日兒童書畫觀摩的活動。

第十二任社長李三連也是秉持國際扶輪社「扶輪服務是否使你的生命帶來真快樂」，努力推展社務，贊助淡江大學「溫馨週」、「炬光社」活動，並擴大參與鎮公所所舉辦的「為全民健康跑」活動，鼓勵鎮民參與健康運動。

第十三任社長李江河提出社務三大加強：(一)加強聯誼，要使淡水扶輪社成為融洽的大家庭；(二)加強文化藝術活動，要使淡水扶輪社為有氣質的扶輪社；(三)加強服務淡水社區，要使淡水扶輪社成為一個真正「屬於淡水」的扶輪社。他與「伊甸殘障基金會」合辦淡水之旅，招呼殘障朋友認識淡水；舉辦兒童書法及寫生比賽，並將得獎作品在淡水藝文中心正式展出，鼓勵水年輕一代，涵育人文氣質。



淡水扶輪社第十九屆授贈紀念合照 (照片提供 / 淡水扶輪社)

大家
第十
「彩繪淡
中、日兒
音樂風氣
音樂活重
獲得肯定
立。

謝德

第十
社會服務
文活動
賽」，挑
文交流
容，此外
淡水地
據。

第一
題「用行
各種服務
邀請知名
「我愛淡
的學童能
之處。

第一
扶輪的關
「埔頂鐘
生比賽」
助榮獲
球隊，以
持1998年

第一
以「追求
辦「埔頂
我淡水
工導護
問題。

第一
行動」扶
會、職
頂鐘聲
流畫展
節」的藝
胞。

第一
今年
持總社
每一位
步以「愛
的社區
年球類
二

真誠

今年
持總社
每一位
步以「愛
的社區
年球類
二

扶輪社健行

扶輪社健行

大家參與的音樂會

第十四任社長翁俊旭在延續中再發展，舉辦「彩繪淡水」的兒童書畫比賽，得獎作品並進行中、日兒童書畫交流展，此外為推動淡水地區的音樂風氣，舉辦「埔頂鐘聲—社區音樂會」的大型音樂活動。而且因淡水扶輪社多年的奉獻與努力獲得肯定，授權輔導新社——「淡海扶輪社」的成立。

第十五任社長鄭興隆除積極延續歷屆社長的社會服務、國際服務外，更大力贊助有意義的藝文活動，像舉辦「童話淡水—中、日兒童書畫比賽」，挑選優秀的兒童書、畫作品，參與中、日藝文交流；擴大「埔頂鐘聲—社區音樂會」的演出內容，此外，為關心淡水居民飲水衛生，撥款進行淡水地區水質檢驗，以做為衛生機構改善的依據。

第十六任社長洪家光以當年國際扶輪社的主題「用行動與憧憬建造未來」來自我策勵。除延續各種服務外，在「埔頂鐘聲—社區音樂會」更擴大邀請知名演出樂團參與演出，兒童繪畫比賽則以「我愛淡水—1996~1997寫生書法比賽」，讓參與的學童能以美的眼光來瞭解故鄉——淡水的可愛之處。

第十七任社長吳元吉以國際扶輪社主題「表現扶輪的關懷」，延續淡水扶輪社的關懷面——舉辦「埔頂鐘聲—社區音樂會」及「彩繪淡水—書法、寫生比賽」，鼓勵兒童的美育活動。此外，更大力贊助榮獲全國青少年網球比賽前幾名的文化國小網球隊，以培養淡水優秀青少年運動選手。大力支持1998年「淡水老街五月節」的藝術造街活動。

第十八任社長葉照雄在秘書蔡葉偉協助下，以「追求你的扶輪夢想」來推動各項服務；延續舉辦「埔頂鐘聲—社區音樂會」，舉辦「愛我家鄉、愛我淡水寫生比賽」，並捐助淡水區各國民小學「義工導護交通用具」，具體協助兒童上下學交通導護問題。

第十九任社長高山田以「持恆、持守、持續的行動」扶輪主題，延續歷屆社長的行動，進行社會、職業、國際、社務的各項服務，擴大舉辦「埔頂鐘聲—社區音樂會」及「扶輪2000年—中、日交流畫展寫生比賽」。並支持2000年「淡水文化五月節」的藝術造街活動。捐款九二一大地震受災同胞。

真誠的關懷

今年七月，林正信接任第二十任社長，他秉持總社「促進瞭解、採取行動」的扶輪主題，期望每一位社員先能堅持自身的職業服務外，再進一步以「愛心、真誠、犧牲、奉獻」的精神服務淡水的社區、民眾，在社區音樂會、兒童藝術、青少年球類運動能更進一步擴大舉行。

二十年來，「淡水扶輪社」在淡水地區開辦，



扶輪社關懷盲人朋友

支持了許多極有意義的社會服務活動，可說與淡水社區、民眾一同成長、發展。在邁向新世紀的今日，我們更渴望淡水扶輪社能進一步引導、關懷淡水的未來——關懷淡水的生態環境，讓美麗的青山綠水長存；關懷淡水的的生活品質，提昇藝文空間、風氣，讓淡水人享受更多的藝文活動；持續協助清寒家庭，獎助優秀清寒子弟的就學就業；參與更多的藝術造街、造鎮活動，具體提昇淡水的整體風貌；「淡水扶輪社」每一份關懷，都將是淡水社區、民眾的一份提昇。

功效宏偉的清寒獎學基金

淡水扶輪社另一項最傲人的社會服務，便是清寒獎學基金的設立，有計劃長期扶植優秀的清寒子弟。

第八任社長張武雄任內，有見於淡水扶輪雖然有頒發清寒獎學金給優秀清寒子弟，但還不能實際解決他們長年所面臨的貧苦問題，他便深入實際訪查，而提出長期的規劃——那就是成立清寒獎學基金，來長期扶植清寒子弟。

第九任社長後，淡水扶輪社便每年規定籌募一定數額金錢撥入基金。每年實地訪查清寒學生家庭，查實後再核撥相當的獎學金，使學生能整年安心升學。淡水扶輪社的清寒獎學基金十幾年來，確實幫助許多清寒子弟走出一條康莊大道。

彩繪咱的故鄉——淡水

每年定期舉辦的淡水兒童書畫比賽，也是淡水扶輪社一項成績優秀的社會服務。

二十年來，淡水扶輪社和日本姊妹社、友好社，為進行中、日兒童美術藝文交流，舉辦書、畫比賽，挑選優秀的作品，在兩地扶輪社所在市鎮交換展覽，讓兩國學童彼此觀摩、相互學習。

這項有意義的活動近年更是頻繁，幾乎每年定期舉行，培育不少淡水區優秀繪畫、書法人才。

清音嫋嫋

——埔頂鐘聲 社區音樂會

「埔頂鐘聲—社區音樂會」是淡水扶輪社最具代表性的社會服務之一，每年冬季十二月第一個星期六晚上舉辦，它是在1995年第十四任社長翁俊旭的任內開始舉辦。

當時，淡水扶輪社希望能舉辦一種大型社區共同參與的藝文活動，便與淡水文



社長Sandy——發放紀念品給予名聞國小的小朋友們！！

淡水扶輪社歷任社長、秘書

年度	社長	秘書
1980-81	林錫卿	林炳堂
1981-82	林錫卿	林炳堂
1982-83	林炳堂	李叔仁
1983-84	盧健珪	潘俊彥
1984-85	謝金能	吳龍男
1985-86	李叔仁	洪家光
1986-87	邱文潛	吳元吉
1987-88	吳龍男	翁俊旭
1988-89	張武雄	劉建中
1989-90	黃有福	盧政忠
1990-91	張錦火	謝宏泓
1991-92	陳順	高山田
1992-93	李三連	李竹文
1993-94	李江河	王慶辰
1994-95	翁俊旭	雷鎮雄
1995-96	鄭興隆	陳繼光
1996-97	洪家光	高永豐
1997-98	吳元吉	花進財
1998-99	葉照雄	蔡葉偉
1999-20	高山田	呂清棋
2000-01	林正信	張彥煊

化基金會人士商議，大家深覺淡江中學是台灣近代音樂家的搖籃，出過不少傑出的音樂家，若能結合淡江中學音樂資源，必能帶起淡水音樂欣賞風潮。而淡江中學所在地舊稱「埔頂」，大家便決議用「埔頂鐘聲」做為這大型社區音樂會的代稱。

連續幾年舉辦下來，「埔頂鐘聲—社區音樂會」確實引起淡水的音樂風潮，鎮民每年都企盼音樂會的來臨。

今年，「埔頂鐘聲」將由淡江中學的師生、校友，以他們要在國家音樂廳演奏的曲目一饗淡水的社區民眾！！



扶輪社健行活動

謝德錫

困境，寒學生責保持關，任內所

之愛、青寒獎學扶輪社的彼此的向

營」，提

圖著色比充沛的社腳印的毅

題「超越，他除持外，也舉

扶輪主題

，努力推「光社」活民健康而

大加強：

洽的大家扶輪社成社區，要

的扶輪旅，招待生比賽，

，鼓勵淡

人物特寫

商界奇葩 地方之福



林正信董事長與夫人郭阿沈

專訪

2000年淡水扶輪社社長林正信

李永霽

認識座落淡水郊區，啓源塑膠工業股份有限公司負責人林正信董事長的人，莫不由衷對他的為人處事、企業經營發出讚嘆。

前瞻創見，務實經營；揚名國際，拓展外交；熱心公益，商界奇葩。

這些言詞僅是我個人以管窺天，對他些微的體認，尚不足以淋漓盡致的描述。

林董事長世居板橋，為望族林家之後。1982年因擴建設廠，才從板橋雙十路遷到淡水鎮賢孝里灰磘子來，轉眼已十八年之久。

情結淡水，更促使他在商界大放異彩，1987年遠赴新加坡籌設海外公司，1988年馬來西亞塑膠公司設廠，1992年又於馬來西亞擴建金屬塑膠公司並設廠，1997年於中國大陸東莞塑膠公司設廠，2000年於馬來西亞另組公司開設紙箱工廠。這些年來，海外營業所到之處遍及馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼、新加坡及中國大陸，堪稱我國一優秀的商界外交典範。

林董事長經商設廠非凡的成就，源自他堅定不移正確理念和卓越的務實經營模式。他日日精研如何創新突破現況以提高生產力，並積極營造勞資雙贏的局面。設廠之處，他非常重視環保，除舒適

高雅外，絕無廢氣外洩、廢水外流諸公害。敦親睦鄰、回饋鄉里、嘉惠人群是他的人格特質。參加淡水扶輪社更是他積極服務社會鄉親的管道，每次捐款他常默默退居幕後，不居功不出名。擔任國際服務主委期間為淡水的孩子舉辦中日學童書法、美術作品文化交流，先後在日本及鎮內國小巡迴展出，很獲好評。

在社友的推崇下，他無可推諉的接下2000年第二十屆淡水扶輪社社長。於是關懷盲胞、聯合捐血、社區埔頂鐘聲音樂會等社公益活動相繼推展。

此外，對培訓淡水子弟網球選手的弘益網球文教基金會，推動基層文化活動的淡水文化基金會，他也默默的奉獻投注極大心力。

拜訪林董事長，我們深慶淡水有這樣一位富前膽創見又務實經營，且熱心公益嘉惠地方的商界奇葩，誠地方之福。我們也發現每位成功的男人，背後確有協助推動的一雙手，林董事長背後的她正是林董事長夫人郭阿沈女士。發跡的啓源塑膠工業股份有限公司，正是她命的名呢！為紀念灰磘子這塊發跡之地，她為長孫取名為子源，以思飲水思源，熱愛不忘淡水。這樣的家庭，實在令人稱羨。

「滬尾文史協會」9月5日成立

姚莉亭

由滬尾文史工作室正式籌組的「滬尾文史協會」於九月五日舉行成立大會暨第一屆理事會，選出杜秀元為社長並推舉李志仁為榮譽社長，將向縣政府辦理立案登記。滬尾文史工作室成立於民國79年，長期在淡水地區從事田野調查、古蹟保存、導覽解說等工作；十年來默默耕耘、奉獻，為淡水留下豐富而珍貴的歷史紀錄，惟因為一直未向縣政府申請立案，團體身份迄未確定，影響社務資源凝聚與發展。

為此，滬尾文史工作室醞釀多時，終於在今年六月向縣府社會局具體提出立案申請，主要希望透過團體組織化的運作，能擴大實力、增進參

與的資源。九月五日晚間七點半，工作室召集會員及卅位發起人在會址舉行成立大會及理監事選舉，正式定名為「台北縣淡水鎮滬尾文史協會」。並選出理事九位，分別為杜秀元、紀榮達、蘇文魁、李永志、鄭楊淑玲、許慧明、莊清山、張天祥、邱淑美；監事三位，分別為楊志妙、吳春和、陳秋吉等。首任社長由杜秀元擔任，總幹事為宋宏一，並推舉李志仁為榮譽社長。

正式成立對工作室來說是一個重要的成長階段，除了要延續以往推動的文化工作外，注入更多的新血將使工作室開發出新的能源，能細水長流、源源不斷的滋養淡水這塊土地。

印象淡水

港仔溝口

攝影 / 滬尾攝影學會 顏秀如
文 / 滬尾文史工作室 杜秀元

淡水五虎崗之一的鼻頭崙，由港仔溝口旁的鼻仔頭沒入淡水河中。清朝時大田寮潭泉械鬥，曾經染紅了淡水，流經港仔溝口注入淡水河。而今港仔溝口水筆仔落土生根，佇立一方；另一邊高腳木屋的水上人家，是飄泊軍旅的榮民，依著牆角拼湊出遮風避雨的棲身處。紅磚牆內「迺生洋行」的倉庫建築，躲過美軍轟炸，至今無言的訴說著歷史的滄桑……

(使用Nikon 28~105mm鏡頭拍攝)



邀您加入「淡水文化之友」品味淡水文化之美

本會為積極服務關心淡水文化之各界人士，特別成立「淡水文化之友」會。凡入會成為淡水文化之友者，本會除將定期寄送社區報和隨時提供各項淡水藝文資訊外，並將優先請其參與本會舉辦之各項講座、研習及藝文活動，一起品味淡水文化之美，入會請洽2622-1928淡水文化基金會。

淡水文化大樓 九月藝文活動

● 演藝廳

9/23(六) 14:00~15:30 「天籟之音淡水情」合唱團觀摩會
9/30(六) 19:30~21:00 蝴蝶打擊樂團「舞鼓交流道」

● 視聽教室

9/20(三) 14:00~14:45 格林重格1~三根鬍子
9/23(六) 10:00~12:00 健康講座「皮膚癌是如何發生的」
9/24(日) 14:00~14:45 世界旅遊全集——土耳其
9/27(三) 14:00~14:45 格林重格2~漁人和他的太太

● 藝文中心

9/7~9/24 蔡元勝油、版畫展~醒在他鄉夢。

● 兒童圖書室——淡水爸媽說故事

9/2(六) 14:00 「兔子先生幫幫忙」-白瑞涼
9/9(六) 14:00 「哈莉的花毛衣」-黃瑤瑩
9/16(六) 14:00 「和我玩好嗎」-吳文瑛
9/23(六) 14:00 「自己的顏色」-吳美春
9/30(六) 14:00 「聽那鯨魚在唱歌」-鄭月霞
10/7(六) 14:00 「瑪德琳」-蔡錦雀
10/14(六) 14:00 「失落的一角」-簡素津
10/21(六) 14:00 「在一個晴朗的日子裡」-陳月英
10/28(六) 14:00 「三隻山羊嘎啦嘎啦」-邱美津

淡水青少年網球隊 成績輝煌

全國青少年網球排名賽7、8月在台南、高雄、天母、彰化一連舉辦四場，淡水青少年網球滿載輝煌的成績凱旋歸來。

7月3日~8日台南市長盃第三次全國排名賽

16歲組 陳遵元 男子雙打冠軍

14歲組 廖上璋 男子單打亞軍、廖上璋、吳建志 男子雙打亞軍

12歲組 王玟琳 女子單打季軍、王玟琳、吳若暄 女子雙打亞軍

7月14日~17日高雄第四次全國青少年網球排名賽

14歲組 陳遵元 男子單打冠軍、廖上璋 男子單打季軍

7月24~26日天母第五次全國青少年網球排名賽

14歲組 廖上璋 男子單打冠軍

8月21日~26日彰化八卦山杯第六次全國青少年網球排名賽

16歲組 陳遵元、易楚寰 男子雙打冠軍

14歲組 廖上璋 男子單打季軍、廖上璋、陳興豪 男子雙打亞軍

12歲組 吳建志 男子單打季軍、吳建志、李東漢 男子雙打冠軍

吳若暄 女子單打季軍、吳若暄、王玟琳 女子雙打亞軍

淡水的青少年網球選手不但球藝精湛，在校課業也保持班前幾名，可說是能文能武的最佳寫照；據弘益網球文教基金會會長表示，一個優秀的選手，除了要有好的體能與技術外，沉着、思考也是選手的一大課題，如此才能在緊張的比賽中將球技發揮淋漓盡致，這就是球隊立於不敗的祕訣。

劉永順 接任淡水商工校長

高中職校長公開甄選，淡水商工校長由原三芝國中校長劉永順考取接任，8月25日上午由師生、家長、各界人士數百人參加新校長歡迎會，劉校長表示，希望淡水工商走出自己的特色，邁向社區學院及綜合高中發展。

淡水獅子會 反毒健行

淡水國際獅子會9月17日上午七點在淡水捷運站舉行反毒健行活動，健行路線自捷運站出發，經學府路、鄧公路、國泰教育中心、樹興里及樹興里活動中心，終點設於坪頂國小，現場有摸彩及有獎徵答活動，獎品包括29吋電視、電冰箱、除溼機、微波爐等，歡迎民眾踴躍參加。

寄居蟹師生、親子保育研習

台北縣河川生態保育協會推動「寄居蟹師生、親子保育研習活動」獲得好評，訂於9月起每月最後一週星期三下午在屯山國小及海濱，進行生態保育課程與教學，藉由觀察當地海岸寄居蟹的種類、生存過程與生態環境調查實作，來了解如何保育河川及海岸。歡迎學校師生、親子或個人免費參加，報名請洽屯山國小教導處2801-2591或淡水鎮生態保育協會徐小姐2621-2414。

余素君 以畫作介紹淡水

畫家余素君以作畫來記錄淡水，用畫家的角度來詮釋新舊雜陳的淡水；8月16日至9月3日在時報天母會館(北市天母西路50巷20號B1)舉行油畫展覽，作品描繪淡水街道、教堂、紅頭漁船、渡船頭，及二級古蹟牛津學堂、重建老街等；9月16日至9月底再舉辦一場「黑、白、灰」師生聯展，地點在捷運淡水站，邀請熱愛畫藝的您一起來欣賞。

2000
淡水
締結
牛津
淡江
不但
也尋
參觀
馬佳
並拜
這一
記

尋訪馬偕博士的故鄉

淡水鎮、淡江中學聯合訪問團加拿大行紀要

姚聰榮

2000年6月底，淡水鎮公所與加拿大牛津郡締結姊妹鎮，牛津郡是馬偕博士的故鄉。淡江中學校長姚聰榮率該校拔河隊不但參加締盟盛會，也尋訪馬偕博士的故鄉，參觀加拿大長老教會總會、馬偕就讀的神學院，並拜訪馬偕的後裔。這一段加拿大紀行，記述了感恩與感懷……。

在淡水鎮鎮長郭哲道的領軍下，隨行有現任縣議員李文德、民政課陳俊峰、淡江中學校長姚聰榮、文史工作者蘇文魁、以及淡江中學拔河隊學生16人、教練蔡三雄、吳慧莉、策劃陳素英老師共24人。我們的尋根之旅直叩馬偕的出生地加拿大安大略省的牛津郡。這趟尋根之旅得到旅居加拿大陳俊宏長老、黃文勇牧師的穿針引線及妥善安排，淡水鎮與牛津郡的締結姊妹市是本行程的焦點。

6月27日我們一行人搭華航CI-032班機從台北直飛加拿大西岸的溫哥華。此行9500公里，耗時十個鐘頭的航程就在鮭魚活躍的北太平洋水域，北太平洋是富饒的漁場，由機上小窗下望就是一片開闊無邊的深藍海水。十小時累人航程與1872年馬偕耗時一個月搭船前來台灣傳教相比，此趟顛簸又算什麼呢？

進入機場之前，飛越溫哥華島，縱貫本島南北的山脈，峰頂仍是白雪皚皚，內海波平如鏡，島嶼密佈，滿佈森林的墨綠陸地與深藍海水，叫人不禁讚嘆「藍綠本是一家，互為表裡，共同架構出和諧與美」。飛機安全的下降，播報員報告地面溫度攝氏22度，這正是涼爽適合旅遊的氣候。由溫哥華我們一行人分三批轉搭加航從溫哥華飛多倫多，進入暑假的旅遊旺季，機艙上座無虛席。此趟航程四個半小時，分三批抵達多倫多機場。全程蒙上蒼的護佑，完全免除了行前的疑慮，分三批定時抵達，也完全出乎意料之外。旅居多倫多市的台灣鄉親早已擺好架勢張開旗幟「歡迎淡水鎮代表團訪加」來接待我們這群台灣蕃薯仔。就在多倫多時間晚上11:00時全體下榻多倫多市的Quality Inn。

加拿大長老教會總會

6月28日一行人上午8:30出發訪問加拿大長老教會總會，前台灣基督長老教會總幹事高俊明牧師的秘書Miss Wilma Welsh返回後任職於總會事務所。經由他的引領我們一行人魚貫進入總會，這是一座地面三層地下一層的複合式辦公區，自然具備了加拿大國內外所有教會事務的管理功能。上午10:00全體事務所同工約50人聚集大廳以茶會方式接待我們這群台灣來的蕃薯仔。在致詞中我們以加拿大母會來稱呼，直接以歷史的事實與目前仍極親密的母女關係來確認。以George Leslie Mackay來自加拿大基督長老教會，台灣人的基督教信仰起始於他的引進。這麼說來加拿大長老會是台灣基督徒的母會這是無法否認的母女關係。更教人訝異的是總會事務所內陳列的台灣宣教資料，有最詳實的偕叡理在台行蹤照片及文物，這一切直教所有人員目瞪口呆。偕叡理，偕叡廉父子在台灣留下何其多的遺物，但仍有更多的寶藏是經由加拿大人妥善保護才能倖存留到現在。

28日下午參觀Knox College及Royal Ontario Museum，在這皇家博物館內典藏了無數的台灣原住民文物、手工具、衣服、獵人族用來裝人頭的人頭袋，這些珍貴的原住民文物在台灣必然所存無幾，而這批殘存的瑰寶是1893年偕叡理牧師來台宣教二十年返鄉隨身帶回的宣教物證。這批幾乎是絕世的原住民文物是偕叡理牧師捐予Knox College爾後1915年經由台灣人的指證加拿大方面才重視並展出。每個物件的標示牌上都有如下的字樣"Presented to Knox College by George Leslie Mackay"。

皇家安大略博物館的重要主管，人類學博士Dr. Trudy Nicks曾在今年三月專程參訪馬偕墓園。為的仍是建立她在工作上的連貫性，誠然，加拿大人對於偕叡理在台宣教的歷史研究與保存比起台灣人用心多了。

歷史悠久的諾士神學院(Knox College)是淡江中學先輩校長們——偕叡理、高華德、明有德——的受教大學。淡江中學師生乃至淡水人得深究這所培育人才造就淡水的神學院。它的中古哥德式建築，穹窗尖塔，寬大的正門大廳與迴廊，嵌鑲各式形狀與色澤的彩窗，配襯綠地巨木——這絕佳的環境說明了培育一流人才必須具備一流的人文與自然環境。在迴廊的牆上有排列設計整齊的歷代畢業生照片及簡要描述，筆者也看到了台灣當前資深的牧者——陳哲宗牧師也是諾士神學院造就的宣教人才。

6月29日一行二十四人暢遊美、加邊界的Niagara Falls(尼加拉瀑布)。

下午我們一行訪問偕叡理牧師受任命為海外宣教師的St. Andrews United Church及與他淵源甚深的St. Andrews Presbyterian Church。接續偕牧師來台宣教，長駐淡水也代理本校校務的吳威廉(Rev. William Gauld)牧師就在這個教會聆聽偕牧師的宣教報告與感召，投入了海外宣教工作，造福淡水人。上蒼護佑台灣人，這一波波的動人故事我們有義務代代相傳，以家譜的綿延性傳續，這份代代傳承的香火不得中斷才是咱的福份。

馬偕博士的後裔

6月30日前往牛津郡法院姊妹市締盟簽約(上午10:30)前，走訪Central Church·United Church of Canada。1881年偕叡理牧師返國做宣教報告，從此教會募得6215元加幣興建牛津學堂。募款委員會主席則是諾士長老教會(Knox Presbyterian Church)牧師。今天淡水、牛津的締盟儀式就由現任諾士長老教會牧師(Jane McIntyr)做開會禮拜的禱告。約上午9:30抵達Woodstock市法院，那兒已聚集了兩百多人，10:00偕叡廉校長的三個女兒Anna, Isabel, Margaret也到場。由多倫多到Woodstock需兩個小時的車程，三位馬偕姑娘已是七、八十歲的人，看來Margaret身體較硬朗，但儘管拖著年邁的身子，步伐蹣跚，她們的臉上泛發自然的微笑。三位馬偕姑娘一直與咱們淡水來的二十四人一起，



僑界在多倫多機場溫馨的歡迎

整個儀式下來約一個半小時，她們不露一絲的倦容，自然的表達了她們也是來自台灣的代表。

淡水、牛津姊妹締盟

隆重的淡水、牛津締盟儀式就在6月30日上午10:30在Woodstock市法院前草坪開鑼。牛津郡國會議員、省議員、牛津郡長、七名鎮長、七名代鎮長、五名鎮代表以及到會的牛津郡各地百姓共三百多人齊聚法院草坪。締盟儀式就由郡長Mark Harrison主持，在牛津郡省議員及台北縣議員李文德先生二人的監護下，郡首Mark Harrison與淡水鎮長郭哲道簽署了兩市永遠的姊妹關係。在主方的致詞後，郭鎮長以台灣話語重心長的說出了整個淡水人的期待與祝福，本文作者以偕叡廉的興學標的——淡江中學校長身分發表對此盛會的無限期許。

Woodstock市對於締盟的準備是無微不至的，他們栽種了一棵銀杏作為締盟紀念，另鐫刻銘文在石頭上，將此銘刻紀念文的石塊安置在小樹旁。這可是永遠的紀念了，也是永遠的見證。勒石與紀念樹代表了海誓山盟的情誼，咱淡水人有遠親在加拿大，而他們的接待與溫情就是近鄰般的真切，是摸得到的情感，是看得到的真心。公元2000年6月30日在郭哲道鎮長、李文德議員領軍訪問加拿大締盟這件事會是留名青史、嘉惠淡水人的益舉，也勢必造福後世淡水人成為永遠的驕傲與福份。紀念石上的銘文"Planted in Celebration of Sisterhood Town of Tamsui, Taiwan and The County of Oxford June 30, 2000"(台灣淡水鎮與牛津郡姊妹締盟紀念2000年6月30日勒立)

台灣駐渥太華辦事處主任也到場觀禮，在這隆重又受矚目的場合，房金炎主任萬萬沒料到他被稱呼為Ambassador(大使)。可見加拿大牛津郡的人多麼看重這次淡水鎮的到訪。中餐由牛津郡做東，以近乎國宴的方式來接待我們這群台灣人。有九位鄉鎮長及無數的加國貴客出席餐會，地點就在寧靜、視野開闊、高格調、尤其氣氛高雅的農莊餐廳。郭鎮長也光彩的代表淡水鎮致贈禮物。宴席進行間的談話及輕音樂的配奏，這份國宴式的招待教人體驗加拿大人的溫情及友誼。

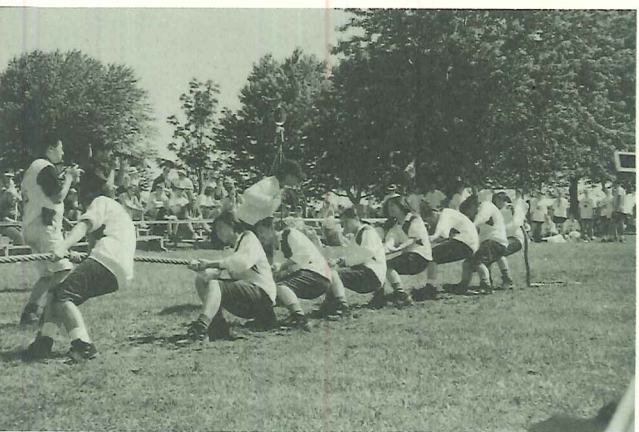
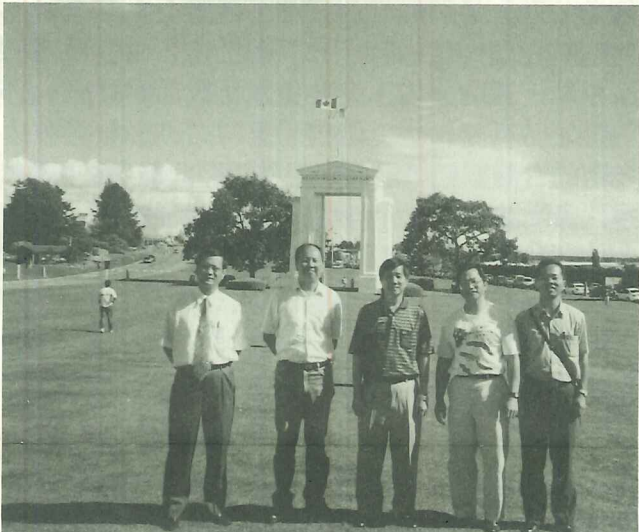
這一天的緊湊活動累倒了不少人，沒料到的是三位馬偕姑娘神采奕奕的隨著我們下榻在Woodstock市的Quality Inn準備明天(7月1日)參加蘇格蘭節高原運動會。

運動會會場遠離市鎮，坐落在偏遠的農場上，場地的東西南北就是一望無垠的翠綠農地。蘇格蘭風笛的嘹亮聲指引車隊前進，約一公里遠已能清晰的聽出會場的方向，隨著笛聲逐漸變大，場地近了，位處偏遠農莊的運動會場已擠滿了人。場地四周風笛手的嘹亮樂聲點燃了這個盛會，人員陸續進入會場。依照蘇格蘭習俗有Town Crier(報幕人)，有佐拉人引以為傲，又在1893年世界盃奪得冠軍而綿延成為光榮傳統的拔河賽，有蘇格蘭輕快的踢踏舞，以及穿著蘇格蘭花格裙的盛大樂儀遊行隊表演，項目不多但樣樣代表文化的特色與涵養，樣樣列入評分比賽，文化味十足。蘇格蘭節高原運動會是個溫馨的文化聚會。

淡水鎮訪加團重點在於締盟姊妹市，今天的拔河賽應是友誼的延伸。進入會場後的拔河隊員看來人人俱備一張緊繃的臉，有志在必得的態勢。本校女生隊一勝一負，男生隊人少，臨時拉了人也有勝場算來難得。

馬偕姑娘 珍貴的饋贈

7月2日一大早一行人離開Woodstock市參觀CASA LOMA CASTLE後約中午12:00抵達多倫多近郊的Mississauga。中餐與多倫多的旅加台灣鄉親、馬偕姑娘聚餐，言談間有著不捨，更恨時間的匆匆消逝。打從6月27日接機一晃六天了，多倫多的行程接近尾聲了，餐後就得互道珍重再見。馬偕



1.訪問團在尼加拉瀑布合影
2.淡水鎮與Oxford County締盟簽約
3.一行人美加邊界留影
4.拜訪加拿大教會
5.加拿大Embro高原運動會拔河賽淡江中學學生隊伍

照片提供/姚聰榮

姑娘送給我一袋東西，有一件是本校第一任校偕叡廉的棉質大衣、一本手工做的精美照片、一個紀念徽章，這些全屬於偕叡廉校長及夫人Jean Ross Mackay的遺物。她們得知本校即將策劃校史館，特別提供上述物品以供陳列。Anna在餐間，娓娓道來一則故事。七十年前的淡水還有花鹿，在一個風雨交加的夜晚她聽見動物的哭聲，清晨查看，見一隻小鹿受傷曲伏在家後院斜坡下，慈心的Anna抱之入內療傷，從此豢養中成為寵物。日久了，小鹿野性消失，喜歡與親近，與家裡小狗玩在一起，但Anna姊妹們的心仍認為小鹿應回歸自然。不幸的是馴良的鹿，野性不再，儘管野放卻不願遠離，仍時時現在住家的附近，對於貓、狗沒有警覺性，有一天不幸的被一隻狗咬死，Anna說道「我心碎了」這是Mackay家族慈悲血統的例證。餐後Anna Isabel, Margaret上車前互道珍重再見，我邀請三在本校校史館開幕式上剪綵。Margaret輕聲告訴我：「多謝，我會看看，會盡量」，我們不捨的擁抱，在耳邊輕聲留下祝福「上帝必看顧你」，我眼目送行表示個人對馬偕家族的尊敬。

7月3日一行人結束在多倫多的拜會及旅遊活動，我們分兩批搭上加航12:15及13:15的班機，臨行前多倫多教會黃文勇牧師、潘健信牧師到場幫了不少忙。飛機飛抵溫哥華仍是大白天的下午4:00，到機場接我們的東寧書院負責人陳慧老師說道：「高緯度的加拿大夏天得等到午後十點才天黑，現在還這麼早，一起去美國如何？」我就在跨國界的和平公園自由的漫步，公園內的穹門上書寫著「此門永不關閉」。

加拿大政府為了獎勵科學研究，自1959年制定傑出個人成就「緬西獎章——The Massey Medal」。這項科學領域的榮譽勳章直到制定後第八年1967年才產生第一個得獎人—Dr. John Ross Mackay。在得知本校即將設立校史館之後，馬偕兄弟姊妹先後提供了偕叡廉校長的遺物供校史館的典藏。7月4日我們一行人訪問溫哥華台灣長老教會，John特別前往歡迎並捐出這片重達1磅的個人科學成就獎章。這份厚重的緬西獎章題文如下：

The Massey Medal
Awarded to
John Ross Mackay
1967
For Outstanding Personal Achievement

筆者抱著這份厚重的勳章頓覺身負重任，如何表達馬偕家族的貢獻確是一大挑戰。

7月5日筆者搭渡輪前往溫哥華島上的Nanaimo Ladysmith High School。兩度造訪本校的Miss Marilyn Whitehead來自溫哥華島，性情一如這座島的文靜與含蓄，為人誠懇，是位值得結交的朋友。富庶的加拿大地廣人稀，公共設施完備，因此學校多，可就學的學童少。閒置的設備無法充分利用自屬可惜，來台招攬學生是近年來加拿大方面積極推動的工作。英語教學是本校新學年的工作重點，Marilyn也有意開展Nanaimo高中的國際領域。在需求的契合與異地重逢的喜悅下，我們以一整天的時間逛了安靜的Nanaimo小鎮，儘管相聚時間短，情感上的親與認同拉近了相互間的距離，這趟Nanaimo之行確是可貴。

7月6日結束加拿大之旅，搭上華航CI-031班機回台，這趟加拿大之旅成果豐碩，我們一行帶著感恩的心前往，也滿載深厚的情誼回家。在地球村的概念下，淡水人、淡江中學學生、乃至水鎮、淡江中學都得以走出時空的桎梏成為二十一世紀的資訊人，此次加拿大之行已下了明確的註腳。

「淡
壤台灣
史記憶
因為
116年前
在！！
十九
侵逼下
條約。明
然，在
然挺立
116
尾戰役
隊長驅
聯手擊
日淡水

新
於九月
行性評
市洲美
初審暨
部公路
堅決守
人高度
淡水
小組第
環保署
者專家
濟部水
府、台
搶救淡
作室張
台北縣
榮、綠
許慧明
淡水
早在今年
由於多